

Островский на сцене Чувашского театра

9 февраля 1918 года в г. Казани, ровно через три месяца после Великой Октябрьской социалистической революции, зрительный зал бывшего купеческого собрания (по Вознесенской улице) далеко еще до вечера был переполнен празднично одетыми людьми, которые ждали начала первого национального чувашского спектакля.

...Открылся занавес, на сцене появились актеры, в впервые в истории чувашского народа свободно прозвучала со сцены чувашская речь. Радости не было конца!

В этот день силами рабочих и студентов—чуваш была осуществлена первая постановка пьесы великого русского драматурга А. Н. Островского «Не так живи, как хочется». Пьеса не только переводилась на чувашский язык, но и переложилась, была приспособлена к чувашской действительности. Молодые, неопытные, еще только начинающие актеры играли в чувашских костюмах, пели чувашские народные песни, декоративное оформление также напоминало чувашскую действительность. Несмотря на это, спектакль прошел успешно. Особенно удачно выступали Ольга Ивановна Шестипалова-Брэм в роли Груши, П. Н. Осипов—в роли Еремки, Н. С. Максимов-Бошкин—в роли Петра и др.

Актеры не смогли, конечно, достаточно глубоко понять и раскрыть образы А. Н. Островского. Такая задача, вероятно, и не ставилась. Это была лишь первая попытка.

В сезоне 1919—20 годов театр ставит вторую пьесу А. Н. Островского—«Не все коту масленица» под руководством талантливого актера и драматурга Тал-Мярза. Эти же годы ставятся еще три пьесы А. Н. Островского: «На всякого мудреца довольно простоты», «Светит да не греет» и «Трудовой хлеб».

В 1933 году в связи с 15-летним юбилеем театра восстанавливается постановка «Не так живи, как хочется».

Крупным событием театра была постановка спектакля «Свои люди—сочтемся» в сезоне 1935—36 г. г. Ставил пьесу заслуженный артист Чувашской АССР Г. В. Перно. Это первая постановка, где с начала до конца выдержаны стиль эпохи, историчность костюмов и оформления. Актеры и постановщик стараются не только играть пьесу Островского, а делают попытку глубоко вскрыть «темное царство». Спектакль пользовался успехом. Коллектив самостоятельно, по-своему, хотя еще робко, начинает разрешать творческие задачи.

Уже следующая постановка комедии Островского «Волки и овны» (перевод Н. Айзмана) явилась шагом вперед к правильному освоению наследия великого русского драматурга. Коллектив создал сочный, реалистический, острый спектакль. В нем удачно выступают заслуженный артист Чувашской АССР П. Молодов в роли Линьева, заслуженный артист Чувашской АССР А. Ургалкин в роли Беркутова, арт. Н. Виноградов—в роли Муравецкого.

В 1937 году режиссер К. Пазлов осуществляет постановку «Белость не порок». Новая постановка отличалась от всех предыдущих своей высокой театральностью, красочностью массовых сцен и убедительностью образов. Прежде всего в спектакле необходимо отметить интересную игру заслуженного артиста Чувашской АССР А. Ургалкина в роли Любима Торцова. Не будет преувеличе-

но сказать, что этот образ артистом был исполнен виртуозно. С большой искренностью, задором, поэтично играл Митто заслуженный артист РСФСР и народный артист Чувашской АССР Б. Алексеев. Но, к сожалению, не все образы были вскрыты глубоко и показаны ярко.

В 1938 году ученик Станиславского артист МХАТ Е. А. Токмаков пробует силу коллектива театра в работе над постановкой драмы А. Н. Островского «Гроза». Коллектив под его руководством долго и упорно работает над новым спектаклем. Но постановка получилась неудачной. В то время в коллективе не было драматической актрисы для трудной роли Катерины. Неудачно был сделан и перевод.

Но здоровый, растущий творческий коллектив не растерялся. Под руководством Е. Токмакова он приступает с новой энергией к работе над следующей пьесой А. Островского—«Василиса Меленягина» (перевод А. Калгина). Здесь коллектив и постановщик добились серьезных успехов и создали культурный, ансамблевый спектакль.

После 3-летнего перерыва, в 1943 году заслуженный деятель искусств Чувашской АССР П. С. Айзман ставит бессмертную комедию А. Островского «Лес» (перевод Н. Максимова-Бошкинского). Коллектив и постановщик в этом спектакле добились значительных успехов. Этому способствовал главный образом накопленный долготелый опыт работы над пьесами А. Островского. Постановка прозвучала современно. Хорошие образы создали: заслуженный артист РСФСР и народный артист Чувашской АССР Б. Алексеев в роли Арканжики Счастливого, заслуженные артисты Чувашской АССР И. Молодов (Нечистливцев), Р. Ангизва (Гурмышская), Л. Семенов (Восемьбратов). Постановка пользовалась успехом у зрителя.

В дальнейшем театр ставит «Воспитаннику» (перевод Л. Агапова, художник Осипов), «Женитьбу Бальзаминова» (перевод Л. Агапова, художник Б. Архангельский).

За 30 лет существования чувашского театра самое почетное и большое место в его репертуаре занимают пьесы великого русского драматурга А. Н. Островского. За это время только на сцене Чувашского академического театра поставлено 15 пьес Островского. Смело можно сказать, что учителем чувашского театра и чувашской драматургии является русская драматургия и главным образом—пьесы А. Н. Островского. Они научили театр верить в силу реализма, в силу сценической речи, в силу повседневного упорного труда над собой.

Пьесы Островского ставят не только на сцене ЧГАТ, но и в фольклорных театрах Чувашии.

Народный драматург А. П. Островский велик, поэт и близок не только для русского народа, он велик и близок для всех народов Советского Союза.

Произведения А. П. Островского увлекают глубиной мысли, многогранностью, остротой, красочностью языка. Его бессмертные образы нас волнуют, мы их видим, ощущаем.

Чувашский театр и впредь будет продолжать работу над пьесами Островского. Задача театра—еще глубже понять Островского, шире показать богатые его образы.

Л. РОДИОНОВ,
заслуженный деятель искусств
Чувашской АССР.

Перед 125-летием со дня рождения А. Н. Островского

СУНДЫРЬ. Общественность района готовится отметить 125-летие со дня рождения А. Н. Островского.

Драмколлектив Сундырской средней школы готовит постановку комедии «Свои люди—сочтемся». В районном Доме культуры в ближайшие дни состоится вечер,

посвященный жизни и творчеству драматурга. Районная библиотека готовит выставку: «А. Н. Островский—великий русский драматург».

В юбилейные дни в школах и фольклорах будут проведены литературные вечера, посвященные творчеству писателя.